

## 新商品特別キャンペーン開催中

只今、マルマン商事では「新商品特別キャンペーン」を開催しております。様々な新商品を販売していますので是非この機会にご検討をお願い致します。詳しくは担当営業までお申し付けください。



**マルマン商事株式会社特別企画 パナソニック工具フェア**  
数量限定プレミアムモデル  
NEW! 40V Black&Gold NEW!  
～12月末日まで

デュアルバッテリー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアルバッテリー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアルバッテリー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアルバッテリー (E274A20A) 専用電池 専用充電器

デュアル充電ドライバー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアル充電ドライバー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアル充電ドライバー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアル充電ドライバー (E274A20A) 専用電池 専用充電器

デュアル充電ドライバー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアル充電ドライバー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアル充電ドライバー (E274A20A) 専用電池 専用充電器  
デュアル充電ドライバー (E274A20A) 専用電池 専用充電器

**X-LOCK搭載の新機種登場!**

**NEW**  
コードレスディスクグラインダー  
GWX 18V-10SC5 ¥100,000  
GWX 18V-10SCSH ¥60,000

- リチウムイオン18V
- コード式1000W同等並みのハイパワー
- ProCORE 18V 8.0Ah (リチウム) 1個
- ワンタッチX-LOCKシステム搭載で安全性と作業性が大幅アップ
- キックバック防止、再始動安全、ドロップシャットダウン、Xフレキ等安全機構をフル装備
- スマホと繋げて機能設定が可能
- 防塵サイドハンドル、LEDライト付き
- 本体の状況や回転数の選択が可能なユーザーインターフェイス

**NEW**  
コードレスディスクグラインダー  
GWX 18V-15SCSH ¥70,000

- リチウムイオン18V
- コード式1500W同等並みのハイパワー
- ワンタッチX-LOCKシステム搭載で安全性と作業性が大幅アップ
- キックバック防止、再始動安全、ドロップシャットダウン、Xフレキ等安全機構をフル装備
- スマホと繋げて機能設定が可能
- 防塵サイドハンドル、LEDライト付き
- 本体の状況や回転数の選択が可能なユーザーインターフェイス
- (バッテリー・充電器別売)

BITURBO BRUSHLESS

**NEW NIKKEN eMAC DIGITAL BORING HEAD**

精密性・操作性・耐久性  
最小設定単位: φ0.002mm / 0.0001inch  
見やすいデジタル表示  
1ヘッドで加工径φ8-φ110mmをカバー  
圧力センサー: 4MPa  
防水・防塵設計: IP67

NIKKEN KOSAKUSHO WORKS, LTD.

### 新入社員の紹介



氏名: 浦野 雅大  
配属: 営業2課

今年の6月から入社し、本会社に配属されました浦野雅大と申します。前職では上下水道と廃棄物関係で、約2年現場の職務についていました。業界・業種ともに未経験でのスタートになりますが、現場仕事で培ってきた元気・やる気・根気でお客様の要望だけでなく、元気も届けられる営業マンになります!!どうぞよろしくお祈いします!!



### 愛機工野球大会 結果報告

先般9月7日(土)に、愛機工野球大会2回戦が行われました。9月とは思えぬ、真夏のような太陽が照り付ける中での試合となりました。試合は、3回まで2-0と強豪新栄商會を相手に互角の展開の中、マルマン商事最大のチャンスは、4回裏。ノーアウトから先頭バッターがツーベースで出塁、その後1アウト三塁のチャンスをつくりましたが後続が打ち取られ、無得点に終わりました。その後、5回6回と相手に突き放され最終スコア13-0と完敗でした。



今大会は、若手ベテランの融合により勝利をおさめた初戦、強豪に実力の差を見せつけられた2回戦と両極端な2試合でした。この2試合は、必ず来年へとつながると思えます。来年こそは、マルマン商事優勝によるマルマン新聞号外が出せるよう練習します。引き続き応援の方宜しくお祈い致します。ご声援ありがとうございました。



### 年末年始休業日のお知らせ

今年もいろいろお世話になり、誠にありがとうございました。さて、弊社の年末年始の休業日は、12月28日から、1月5日までとなりますのでお知らせいたします。今後とも、マルマン商事株式会社をよろしくお願いいたします。

**元旦的の休暇通知 (中国語)**  
nian mo jiang zhi, cheng zhi de gan xie da jia zai zhe  
年末将至，诚挚的感谢大家在这  
yi nian li de zhi chi yu guan zhu.  
一年里的支持与关注。  
nian shi nian mo de xiu jia shi jian  
年始年末的休假时间  
wei shi er yue er shi jiu ri zhi yi yue si ri, te ci tong zhi.  
为12月28日至1月5日，特此通知。  
maruman shang shi zhu shi hui she  
マルマン商事株式会社  
yu zhu guang da shang hu xin nian kua ile  
预祝广大商户新年快乐!

**Lich thong bao ngay nghi cuoi nam va dau nam.**  
(ベトナム語)  
Nam nay cong ty chung toi cung co duoc nhieu su giup do va quan tam cua quy khach hang, xin chan thanh cam on.  
Va sau day xin thong bao lich nghi cuoi nam va dau nam cua cong ty chung toi tu ngay 28 thang 12 den ngay 5 thang 1.  
Trong tuong lai rat mong duoc su chieu co cua quy vi den Cong Ty Co Phan Thuong Mai Maruman.

### ホームページ リニューアルしました!

マルマン商事のHPが7月から新しくなりました。写真盛りだくさんのマル見え!マルマン商事のコーナーやお知らせコーナーが増えました。是非ご覧になってみてください!

マル見え! マルマン商事  
詳しく見る

マルマン商事

### M&Tニュースメール配信のご登録はお済みですか。

弊社ではM&Tニュースをメールでも配信しております。M&Tニュースではキャンペーンのお知らせや展示会などの案内をさせて頂いております。ぜひご登録をお願いします。お問い合わせ先: mt-news@marumanshoji.co.jp

